Bodex Electronics Sp. z o.o.
ul. Tadeusza Kościuszki 15B
55-140 Żmigród • Polska
www.bodex.net.pl info@vayox.pl

[PL] 1. Przeznaczenie i budowa urządzenia
Listwa zasilająca (przedłużacz) służy do rozdzielania zasilania sieciowego do domowych i biurowych urządzeń elektrycznych oraz bezpośredniego ładowania sprzętu mobilnego. Zależnie od zakupionego modelu, listwa wyposażona jest w: Gniazda sieciowe (AC) z uziemieniem do wtyczek standardowych, Porty ładujące USB (w tym USB-A oraz USB-C, w zależności od wariantu) do ładowania smartfonów, tabletów itp., Główny włącznik zasilania (najczęściej podświetlany lub wyposażony w diodę sygnalizacyjną).
Ważne: Szczegółowe parametry techniczne – w tym maksymalne dopuszczalne obciążenie (W), napięcie robocze (V) oraz całkowite natężenie prądu (A) dla portów USB – różnią się w zależności od modelu. Przed pierwszym użyciem należy bezwzględnie zapoznać się z informacjami umieszczonymi na tabliczce znamionowej (naklejce) na obudowie urządzenia.
2. Instrukcja użytkowania
Przed użyciem upewnij się, że przewód zasilający jest swobodnie rozwinięty (nie jest mocno zwinięty ani splątany). Następnie podłącz wtyczkę listwy do sprawnego, uziemionego gniazdka ściennego. Naciśnij główny włącznik znajdujący się na obudowie. Zaświecenie się diody/włącznika oznacza, że urządzenie działa prawidłowo i dostarcza zasilanie do gniazd.
Wtyczki standardowych urządzeń elektrycznych wpinaj do gniazd sieciowych (AC). Urządzenia mobilne podłączaj odpowiednimi kablami bezpośrednio do dedykowanych gniazd USB.
Wyłączanie: Aby odciąć zasilanie od wszystkich podłączonych urządzeń jednocześnie, naciśnij ponownie włącznik główny.
3. Zasady bezpieczeństwa
Aby zagwarantować bezawaryjną pracę sprzętu i uniknąć ryzyka porażenia prądem lub pożaru, stosuj się do poniższych wytycznych:
Kontroluj maksymalne obciążenie: Nigdy nie podłączaj urządzeń, których łączna moc przekracza limit podany na tabliczce znamionowej listwy (np. jednoczesne podłączenie grzejnika, żelazka i czajnika może spowodować przeciążenie). Unikaj wilgoci: Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku wewnątrz suchych pomieszczeń. Chroń je przed zalaniem, wilgocią oraz bezpośrednim działaniem źródeł ciepła. Zakaz łączenia szeregowego: Zabrania się podłączania jednej listwy zasilającej do drugiej (tzw. "łączenie w łańcuszek"), ponieważ stwarza to ryzyko niebezpiecznego przeciążenia instalacji. Zapewnij wentylację: Nie przykrywaj pracującej listwy dywanami, meblami ani pościelą – urządzenie musi mieć możliwość swobodnego odprowadzania ciepła. Reaguj na uszkodzenia: Zaprzestań użytkowania listwy w przypadku zauważenia mechanicznych uszkodzeń obudowy, przetarcia przewodu zasilającego, uszkodzenia wtyczki lub wyczucia zapachu spalonego plastiku.
4. Rozwiązywanie problemów
Urządzenia nie mają zasilania: Sprawdź, czy włącznik główny listwy znajduje się w pozycji "ON" (włączony) oraz czy wtyczka listwy jest prawidłowo włożona do gniazdka ściennego. Wolne ładowanie przez porty USB: Przy podłączeniu kilku urządzeń jednocześnie, wbudowana ładowarka dzieli dostępną moc między wszystkie wykorzystywane porty. Aby przyspieszyć ładowanie głównego urządzenia, odłącz pozostałe kable USB. Upewnij się również, że korzystasz ze sprawnego kabla ładującego.

Surowo zabrania się podejmowania samodzielnych działań naprawczych, demontażu, modyfikacji lub jakichkolwiek przeróbek przedłużacza i jego części. W przypadku potrzeby naprawy należy zwrócić się do wykwalifikowanego serwisanta, elektryka z odpowiednimi uprawnieniami lub skontaktować się z działem reklamacji firmy Bodex Electronics sp. z o.o.. Niedopuszczalne jest usuwanie, modyfikowanie lub ingerowanie w elementy konstrukcyjne przedłużacza, takie jak wyłączniki, bolce uziemiające, zabezpieczenia termiczne czy przeciwprzepięciowe. Po zakończeniu pracy przedłużacz należy odłączyć od gniazda, trzymając wyłącznie za wtyczkę - nigdy nie ciągnij za przewód. Przedłużacz powinien być przechowywany w suchym miejscu. UWAGA: Urządzenia oznaczone symbolem przekreślonego kosza nie mogą być wyrzucane razem z odpadami komunalnymi i wymagają selektywnej zbiórki, co pomaga zmniejszyć negatywny wpływ na środowisko.

[DE] 1. Bestimmungsgemäße Verwendung und Geräteaufbau
Die Steckdosenleiste (Verlängerungskabel) dient zur Stromverteilung an Elektrogeräte im Haushalt und Büro sowie zum direkten Laden von mobilen Endgeräten. Je nach Modell ist die Leiste ausgestattet mit: Schutzkontakt-Steckdosen (AC) für Standardstecker, USB-Ladeanschlüssen (einschließlich USB-A und USB-C, je nach Variante) zum Laden von Smartphones, Tablets usw., sowie einem Hauptschalter (meist beleuchtet oder mit einer Signalleuchte versehen).
Wichtig: Spezifische technische Parameter – einschließlich der maximal zulässigen Belastung (W), der Betriebsspannung (V) sowie der Gesamtstromstärke (A) für die USB-Anschlüsse – variieren je nach Modell. Vor dem ersten Gebrauch müssen Sie unbedingt die Informationen auf dem Typenschild (Aufkleber) am Gehäuse des Geräts lesen.
2. Bedienungsanleitung
Vergewissern Sie sich vor dem Gebrauch, dass das Netzkabel frei abgerollt ist (nicht fest aufgewickelt oder verheddert). Stecken Sie dann den Stecker der Leiste in eine funktionierende, geerdete Wandsteckdose. Drücken Sie den Hauptschalter am Gehäuse. Das Aufleuchten der Diode/des Schalters zeigt an, dass das Gerät ordnungsgemäß funktioniert und die Steckdosen mit Strom versorgt.
Stecken Sie die Standardstecker der Elektrogeräte in die AC-Steckdosen. Mobile Geräte schließen Sie mit entsprechenden Kabeln direkt an die dafür vorgesehenen USB-Buchsen an. Ausschalten: Um die Stromzufuhr zu allen angeschlossenen Geräten gleichzeitig zu unterbrechen, drücken Sie erneut den Hauptschalter.
3. Sicherheitshinweise
Um einen störungsfreien Betrieb des Geräts zu gewährleisten und die Gefahr eines Stromschlags oder Brandes zu vermeiden, beachten Sie bitte die folgenden Richtlinien:
Maximale Belastung kontrollieren: Schließen Sie niemals Geräte an, deren Gesamtleistung den auf dem Typenschild angegebenen Grenzwert überschreitet (z. B. kann der gleichzeitige Anschluss von Heizgerät, Bügeleisen und Wasserkocher zu einer Überlastung führen). Feuchtigkeit vermeiden: Das Gerät ist nur für den Innenbereich in trockenen Räumen bestimmt. Vor Spritzwasser, Feuchtigkeit und direkten Wärmequellen schützen. Hintereinanderschalten verboten: Es ist untersagt, eine Steckdosenleiste an eine andere anzuschließen (sog. „Kaskadierung"), da dies die Gefahr einer gefährlichen Überlastung der Installation birgt. Belüftung sicherstellen: Decken Sie die in Betrieb befindliche Leiste nicht mit Teppichen, Möbeln oder Bettzeug ab – das Gerät muss die Wärme frei abgeben können. Auf Schäden reagieren: Stellen Sie die Verwendung der Leiste ein, falls mechanische Schäden am Gehäuse, Abrieb am Netzkabel, Schäden am Stecker oder der Geruch von verbranntem Kunststoff auftreten.
4. Problemlösung
Geräte haben keinen Strom: Prüfen Sie, ob der Hauptschalter auf „ON" (ein) steht und ob der Stecker der Leiste richtig in der Wandsteckdose sitzt.
Langsames Laden über USB: Wenn mehrere Geräte gleichzeitig angeschlossen sind, verteilt das eingebaute Ladegerät die verfügbare Leistung auf alle verwendeten Anschlüsse. Um das Laden des Hauptgeräts zu beschleunigen, trennen Sie die übrigen USB-Kabel. Stellen Sie außerdem sicher, dass Sie ein funktionstüchtiges Ladekabel verwenden.

Eigenmächtige Reparaturen, Demontage, Modifikationen oder jegliche Umbauten der Verlängerung und ihrer Teile sind strengstens untersagt. Im Reparaturfall wenden Sie sich bitte an einen qualifizierten Servicetechniker, einen Elektriker mit entsprechenden Befugnissen oder kontaktieren Sie die Reklamationsabteilung der Firma Bodex Electronics sp. z o.o. Es ist unzulässig, Bauelemente der Verlängerung wie Schalter, Erdungsstifte, Thermo- oder Überspannungsschutz zu entfernen, zu modifizieren oder in diese einzugreifen. Nach Beendigung der Arbeit sollte das Verlängerungskabel aus der Steckdose gezogen werden, indem man nur am Stecker zieht – niemals am Kabel ziehen. Das Verlängerungskabel sollte an einem trockenen Ort aufbewahrt werden. HINWEIS: Geräte, die mit dem Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne gekennzeichnet sind, dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden und müssen einer getrennten Sammlung zugeführt werden, was dazu beiträgt, negative Auswirkungen auf die Umwelt zu verringern.

[RO] 1. Destinația și construcția dispozitivului
Prelungitorul (priza multiplă) este utilizat pentru a distribui alimentarea de la rețea către dispozitivele electrice de uz casnic și de birou, precum și pentru încărcarea directă a echipamentelor mobile. În funcție de modelul achiziționat, prelungitorul este echipat cu: prize de rețea (AC) cu împământare pentru ștechere standard, porturi de încărcare USB (incluse USB-A și USB-C, în funcție de variantă) pentru încărcarea smartphone-urilor, tabletelor etc., și un întrerupător principal de alimentare (de cele mai multe ori iluminat sau dotat cu o diodă de semnalizare). Important: Parametrii tehnici specifici – inclusiv sarcina maximă admisă (W), tensiunea de lucru (V) și intensitatea totală a curentului (A) pentru porturile USB – variază în funcție de model. Înainte de prima utilizare, este obligatoriu să citiți informațiile de pe plăcuța de identificare (autocolantul) de pe carcasa dispozitivului.
2. Instrucțiuni de utilizare
Înainte de utilizare, asigurați-vă că cablul de alimentare este desfășurat liber (nu este strâns răsucit sau încurcat). Apoi conectați ștecherul prelungitorului la o priză de perete funcțională, cu împământare. Apăsați întrerupătorul principal situat pe carcasă. Aprinderea diodei/întrerupătorului indică faptul că dispozitivul funcționează corect și furnizează energie prizelor. Introduceți ștecherele standard ale dispozitivelor electrice în prizele AC. Conectați dispozitivele mobile direct la porturile USB dedicate, folosind cabluri adecvate.
Oprire: Pentru a întrerupe alimentarea tuturor dispozitivelor conectate simultan, apăsați din nou întrerupătorul principal.
3. Reguli de siguranță
Pentru a garanta funcționarea fără probleme a echipamentului și pentru a evita riscul de electrocutare sau incendiu, respectați următoarele instrucțiuni:
Controlați sarcina maximă: Nu conectați niciodată dispozitive a căror putere totală depășește limita indicată pe plăcuța de identificare (de exemplu, conectarea simultană a unui radiator, fier de călcat și fierbător poate provoca supraîncărcare). Evitați umiditatea: Dispozitivul este destinat exclusiv utilizării în interioruri încăperilor uscate. Protejați-l de vărsarea lichidelor, umiditate și surse directe de căldură. Interdicția conectării în serie: Este interzisă conectarea unui prelungitor la altul (așa-numita „conectare în lanț"), deoarece acest lucru creează riscul unei supraîncărcări periculoase a instalației. Asigurați ventilația: Nu acoperiți prelungitorul în funcțiune cu covoare, mobilier sau lenjerie de pat – dispozitivul trebuie să poată disipa căldura liber. Reacționați la deteriorări: Încetați utilizarea prelungitorului în cazul deteriorării mecanice a carcasei, uzurii cablului de alimentare, deteriorării ștecherului sau dacă simțiți miros de plastic ars.
4. Rezolvarea problemelor
Dispozitivele nu au alimentare: Verificați dacă întrerupătorul principal este în poziția „ON" (pornit) și dacă ștecherul prelungitorului este introdus corect în priza de perete. Încărcare lentă prin porturile USB: Atunci când conectați mai multe dispozitive simultan, încărcătorul încorporat împarte puterea disponibilă între toate porturile utilizate. Pentru a accelera încărcarea dispozitivului principal, deconectați restul cablurilor USB. De asemenea, asigurați-vă că folosiți un cablu de încărcare funcțional.

Este strict interzisă întreprinderea unor acțiuni de reparație pe cont propriu, demontarea, modificarea sau orice transformare a prelungitorului și a pieselor acestuia. În caz de nevoie de reparație, contactați un tehnician de service calificat, un electrician cu autorizații corespunzătoare sau contactați departamentul de reclamații al firmei Bodex Electronics sp. z o.o. Este inacceptabilă eliminarea, modificarea sau intervenția asupra elementelor constructive ale prelungitorului, cum ar fi întrerupătoarele, pinii de împământare, protecțiile termice sau la supratensiune. După terminarea lucrului, prelungitorul trebuie deconectat de la priză ținând exclusiv de ștecher – nu trageți niciodată de cablu. Prelungitorul trebuie depozitat într-un loc uscat. NOTĂ: Dispozitivele marcate cu simbolul coșului de gunoi tăiat nu pot fi aruncate împreună cu deșeurile municipale și necesită colectare selectivă, ceea ce ajută la reducerea impactului negativ asupra mediului.

[FR] 1. Usage prévu et construction de l'appareil
La multiprise (rallonge) est utilisée pour distribuer l'alimentation secteur aux appareils électriques domestiques et de bureau ainsi que pour le chargement direct d'équipements mobiles. Selon le modèle acheté, la multiprise est équipée de : prises secteur (AC) avec mise à la terre pour fiches standards, ports de charge USB (dont USB-A et USB-C, selon la variante) pour charger smartphones, tablettes, etc., et un interrupteur principal (généralement rétroéclairé ou équipé d'une diode de signalisation).
Important : Les paramètres techniques spécifiques — notamment la charge maximale admissible (W), la tension de fonctionnement (V) et l'intensité totale du courant (A) pour les ports USB – varient selon le modèle. Avant la première utilisation, il est impératif de lire les informations figurant sur la plaque signalétique (autocollant) située sur le boîtier de l'appareil.
2. Mode d'emploi
Avant l'utilisation, assurez-vous que le cordon d'alimentation est librement déroulé (pas trop serré ni emmêlé). Branchez ensuite la fiche de la multiprise sur une prise murale fonctionnelle et mise à la terre. Appuyez sur l'interrupteur principal situé sur le boîtier. L'allumage de la diode/interrupteur indique que l'appareil fonctionne correctement et alimente les prises. Insérez les fiches standards des appareils électriques dans les prises AC. Connectez les appareils mobiles directement aux ports USB dédiés à l'aide de câbles appropriés. Arrêt : Pour couper l'alimentation de tous les appareils connectés simultanément, appuyez à nouveau sur l'interrupteur principal.
3. Consignes de sécurité
Pour garantir un fonctionnement sans problème de l'équipement et éviter tout risque d'électrocution ou d'incendie, respectez les consignes suivantes :
Contrôler la charge maximale : Ne connectez jamais d'appareils dont la puissance totale dépasse la limite indiquée sur la plaque signalétique (par exemple, la connexion simultanée d'un radiateur, d'un fer à repasser et d'une bouilloire peut provoquer une surcharge). Éviter l'humidité : L'appareil est destiné exclusivement à un usage intérieur dans des locaux secs. Protégez-le des éclaboussures, de l'humidité et des sources directes de chaleur. Interdiction de branchement en série : Il est interdit de brancher une multiprise sur une autre (montage en « cascade »), car cela crée un risque de surcharge dangereuse de l'installation. Assurer la ventilation : Ne couvrez pas la multiprise en fonctionnement avec des tapis, des meubles ou de la literie – l'appareil doit pouvoir dissiper la chaleur librement. Réagir aux dommages : Cessez d'utiliser la multiprise en cas de dommages mécaniques sur le boîtier, d'usure du cordon d'alimentation, de dommages sur la fiche ou si vous sentez une odeur de plastique brûlé.
4. Résolution de problèmes
Les appareils ne sont pas alimentés : Vérifiez si l'interrupteur principal est en position « ON » (allumé) et si la fiche de la multiprise est correctement insérée dans la prise murale. Charge USB lente : Lors de la connexion de plusieurs appareils simultanément, le chargeur intégré répartit la puissance disponible entre tous les ports utilisés. Pour accélérer la charge de l'appareil principal, débranchez les autres câbles USB. Assurez-vous également d'utiliser un câble de charge fonctionnel.

Il est strictement interdit d'entreprendre des réparations par soi-même, de démonter, de modifier ou de transformer de quelque manière que ce soit la rallonge et ses pièces. En cas de besoin de réparation, contactez un technicien de service qualifié, un électricien agréé ou le service des réclamations de la société Bodex Electronics sp. z o.o. Il est inacceptable de retirer, de modifier ou d'intervenir sur les éléments de construction de la rallonge, tels que les interrupteurs, les broches de terre, les protections thermiques ou contre les surtensions. Après utilisation, la rallonge doit être débranchée de la prise en tenant uniquement la fiche – ne tirez jamais sur le cordon. La rallonge doit être stockée dans un endroit sec. REMARQUE : Les appareils marqués du symbole de la poubelle barrée ne peuvent pas être jetés avec les déchets municipaux et nécessitent une collecte sélective, ce qui aide à réduire l'impact négatif sur l'environnement.

[EN] 1. Intended use and device construction
The power strip (extension cord) is used to distribute mains power to home and office electrical devices and for direct charging of mobile equipment. Depending on the purchased model, the strip is equipped with: AC mains sockets with grounding for standard plugs, USB charging ports (including USB-A and USB-C, depending on the variant) for charging smartphones, tablets, etc., and a main power switch (usually backlit or equipped with an indicator LED).
Important: Specific technical parameters – including the maximum allowable load (W), operating voltage (V), and total current (A) for USB ports – vary depending on the model. Before first use, it is essential to read the information on the rating plate (sticker) on the device housing.
2. Operating instructions
Before use, make sure that the power cord is freely unrolled (not tightly coiled or tangled). Then connect the strip's plug to a functional, grounded wall socket. Press the main switch located on the housing. The illumination of the LED/switch indicates that the device is working properly and supplying power to the sockets.
Insert standard plugs of electrical devices into the AC sockets. Connect mobile devices directly to the dedicated USB ports using appropriate cables.
Turning off: To cut off power to all connected devices simultaneously, press the main switch again.
3. Safety principles
To ensure trouble-free operation of the equipment and avoid the risk of electric shock or fire, follow these guidelines:
Control maximum load: Never connect devices whose total power exceeds the limit specified on the rating plate (e.g., simultaneous connection of a heater, iron, and kettle may cause an overload). Avoid moisture: The device is intended for indoor use in dry rooms only. Protect it from splashing, moisture, and direct heat sources. No daisy-chaining: It is forbidden to connect one power strip to another (so-called "daisy-chaining"), as this poses a risk of dangerous installation overload. Ensure ventilation: Do not cover the operating strip with carpets, furniture, or bedding – the device must be able to dissipate heat freely. React to damage: Stop using the strip in the event of mechanical damage to the housing, fraying of the power cord, damage to the plug, or the smell of burning plastic.
4. Troubleshooting
Devices have no power: Check if the main switch is in the "ON" position and if the strip plug is correctly inserted into the wall socket.
Slow USB charging: When connecting several devices at the same time, the built-in charger divides the available power among all ports used. To speed up the charging of the main device, disconnect the remaining USB cables. Also, make sure you are using a functional charging cable.

It is strictly forbidden to undertake independent repair actions, disassembly, modification, or any alterations to the extension cord and its parts. In case of need for repair, contact a qualified service technician, an electrician with appropriate qualifications, or the complaints department of Bodex Electronics sp. z o.o. It is unacceptable to remove, modify, or interfere with the structural elements of the extension cord, such as switches, grounding pins, thermal or surge protection. After finishing work, the extension cord should be disconnected from the socket by holding the plug – never pull the cord. The extension cord should be stored in a dry place. NOTE: Devices marked with the crossed-out bin symbol cannot be disposed of with municipal waste and require selective collection, which helps reduce negative impact on the **environment.**

[CZ] 1. Účel a konstrukce zařízení
Prodlužovací přívod (napájecí lišta) slouží k rozvodu síťového napájení pro domácí a kancelářské elektrické spotřebiče a k přímému nabíjení mobilních zařízení. V závislosti na zakoupeném modelu je lišta vybavena: síťovými zásuvkami (AC) s uzemněním pro standardní zástrčky, nabíjecími porty USB (včetně USB-A a USB-C, v závislosti na variantě) pro nabíjení smartphonů, tabletů atd., a hlavním vypínačem napájení (nejčastěji podsvíceným nebo vybaveným signalizační diodou).
Důležité: Specifické technické parametry – včetně maximálního přípustného zatížení (W), provozního napětí (V) a celkového proudu (A) pro USB porty – se liší v závislosti na modelu. Před prvním použitím je bezpodmínečně nutné seznámit se s informacemi uvedenými na typovém štítku (nálepce) na krytu zařízení.
2. Návod k použití
Před použitím se ujistěte, že je napájecí kabel volně rozvinutý (není pevně navinutý ani zapletený). Poté zapojte zástrčku lišty do funkční, uzemněné nástěnné zásuvky. Stiskněte hlavní vypínač umístěný na krytu. Rozsvícení diody/vypínače znamená, že zařízení funguje správně a dodává napájení do zásuvek.
Standardní zástrčky elektrických spotřebičů zapojujte do AC zásuvek. Mobilní zařízení připojujte pomocí vhodných kabelů přímo do vyhrazených USB portů.
Vypnutí: Chcete-li odpojit napájení všech připojených zařízení současně, stiskněte znovu hlavní vypínač.
3. Bezpečnostní zásady
Pro zajištění bezproruchového provozu zařízení a zamezení rizika úrazu elektrickým proudem nebo požáru dodržujte následující pokyny:
Kontrolujte maximální zatížení: Nikdy nepřipojujte zařízení, jejichž celkový výkon překračuje limit uvedený na typovém štítku (např. současné připojení ohřívače, žehličky a rychlovarné konvice může způsobit přetížení). Vyhněte se vlhkosti: Zařízení je určeno výhradně pro vnitřní použití v suchých prostorách. Chraňte jej před politím, vlhkostí a přímými zdroji tepla. Zákaz sériového zapojování: Je zakázáno připojovat jeden prodlužovací přívod do druhého (tzv. „řetězení"), protože to vytváří riziko nebezpečného přetížení instalace. Zajistěte větrání: Nezakrývejte pracující lištu koberci, nábytkem ani ložkovinami – zařízení musí mít možnost volně odvádět teplo. Reagujte na poškození: Přestaňte lištu používat v případě mechanického poškození krytu, prodření napájecího kabelu, poškození zástrčky nebo pokud ucítíte zápach spáleného plastu.
4. Řešení problémů
Zařízení nemají napájení: Zkontrolujte, zda je hlavní vypínač v poloze „ON" (zapnuto) a zda je zástrčka lišty správně zasunuta do nástěnné zásuvky.
Pomalé nabíjení přes USB porty: Při připojení několika zařízení současně rozděluje vestavěná nabíječka dostupný výkon mezi všechny používané porty. Pro urychlení nabíjení hlavního zařízení odpojte zbývající USB kabely. Ujistěte se také, že používáte funkční nabíjecí kabel.

Je přísně zakázáno provádět svévolné opravy, demontáž, modifikace nebo jakékoli úpravy prodlužovacího přívodu a jeho částí. V případě potřeby opravy se obraťte na kvalifikovaného servisního technika, elektrikáře s příslušným oprávněním nebo kontaktujte reklamační oddělení firmy Bodex Electronics sp. z o.o. Je nepřípustné odstraňovat, upravovat nebo zasahovat do konstrukčních prvků prodlužovacího přívodu, jako jsou vypínače, zemnící kolíky, tepelné nebo přepěťové ochrany. Po ukončení práce by měl být prodlužovací přívod odpojen ze zásuvky uchopením pouze za zástrčku – nikdy netahejte za kabel. Prodlužovací přívod by měl být uchováván na suchém místě. UPOZORNĚNÍ: Zařízení označená symbolem přeškrtnutého koše nesmí být vyhazována společně s komunálním odpadem a vyžadují oddělený sběr, což pomáhá snižovat negativní dopad na životní prostředí.

[SK] 1. Určenie a konštrukcia zariadenia
Predlžovací prívod (napájacia lišta) slúži na rozvod sieťového napájania pre domáce a kancelárske elektrické spotrebiče a na priame nabíjanie mobilných zariadení. V závislosti od zakúpeného modelu je lišta vybavená: sieťovými zásuvkami (AC) s uzemnením pre štandardné zástrčky, nabíjacími portami USB (vrátane USB-A a USB-C, v závislosti od variantu) na nabíjanie smartfónov, tabletov atď., a hlavným vypínačom napájania (najčastejšie podsvieteným alebo vybaveným signalizačnou diódou).
Dôležité: Špecifické technické parametre – vrátane maximálneho prípustného zaťaženia (W), prevádzkového napätia (V) a celkového prúdu (A) pre USB porty – sa líšia v závislosti od modelu. Pred prvým použitím je bezpodmienečne nutné oboznámiť sa s informáciami uvedenými na typovom štítku (nálepke) na kryte zariadenia.
2. Návod na použitie
Pred použitím sa uistite, že je napájací kábel voľne rozvinutý (nie je pevne navinutý ani zapletený). Potom zapojte zástrčku lišty do funkčnej, uzemnenej nástennej zásuvky. Stlačte hlavný vypínač umiestnený na kryte. Rozsvietenie diódy/vypínača znamená, že zariadenie funguje správne a dodáva napájanie do zásuviek.
Štandardné zástrčky elektrických spotrebičov zapájajte do AC zásuviek. Mobilné zariadenia pripájajte pomocou vhodných káblov priamo do vyhradených USB portov.
Vypnutie: Ak chcete odpojiť napájanie všetkých pripojených zariadení súčasne, stlačte znova hlavný vypínač.
3. Bezpečnostné zásady
Pre zaistenie bezporuchovej prevádzky zariadenia a zamedzenie rizika úrazu elektrickým prúdom alebo požiaru dodržiavajte nasledujúce pokyny:
Kontrolujte maximálne zaťaženie: Nikdy nepripájajte zariadenia, ktorých celkový výkon prekračuje limit uvedený na typovom štítku (napr. súčasné pripojenie ohrievača, žehličky a rýchlovarnej kanvice môže spôsobiť preťaženie). Vyhnite sa vlhkosti: Zariadenie je určené výhradne na vnútorné použitie v suchých priestoroch. Chráňte ho pred poliatim, vlhkosťou a priamymi zdrojmi tepla. Zákaz sériového zapájania: Je zakázané pripájať jeden predlžovací prívod do druhého (tzv. „reťazenie"), pretože to vytvára riziko nebezpečného preťaženia inštalácie. Zaistite vetranie: Nezakrývajte pracujúcu lištu kobercami, nábytkom ani posteľnou bielizňou – zariadenie musí mať možnosť voľne odvádzať teplo. Reagujte na poškodenie: Prestaňte lištu používať v prípade mechanického poškodenia krytu, predretia napájacieho kábla, poškodenia zástrčky alebo ak ucítite zápach spáleného plastu.
4. Riešenie problémov
Zariadenia nemajú napájanie: Skontrolujte, či je hlavný vypínač v polohe „ON" (zapnuté) a či je zástrčka lišty správne zasunutá do nástennej zásuvky.
Pomalé nabíjanie cez USB porty: Pri pripojení niekoľkých zariadení súčasne rozdeľuje vstavaná nabíjačka dostupný výkon medzi všetky používané porty. Pre urýchlenie nabíjania hlavného zariadenia odpojte zvyšné USB káble. Uistite sa tiež, že používate funkčný nabíjací kábel.

Je prísne zakázané vykonávať svojvoľné opravy, demontáž, modifikácie alebo akékoľvek úpravy predlžovacieho prívodu a jeho častí. V prípade potreby opravy sa obráťte na kvalifikovaného servisného technika, elektrikára s príslušným oprávnením alebo kontaktujte reklamačné oddelenie firmy Bodex Electronics sp. z o.o. Je neprípustné odstraňovať, upravovať alebo zasahovať do konštrukčných prvkov predlžovacieho prívodu, ako sú vypínače, uzemňovacie kolíky, tepelné alebo prepäťové ochrany. Po ukončení práce by mal byť predlžovací prívod odpojený zo zásuvky uchopením iba za zástrčku – nikdy neťahajte za kábel. Predlžovací prívod by mal byť uchovávaný na suchom mieste. UPOZORNENIE: Zariadenia označené symbolom preškrtnutého koša sa nesmú vyhadzovať spolu s komunálnym odpadom a vyžadujú selektívny zber, čo pomáha znižovať negatívny vplyv na životné prostredie.

[HU] 1. Rendeltetés és a készülék felépítése
A hálózati elosztó (hosszabbító) a hálózati tápellátás elosztására szolgál háztartási és irodai elektromos készülékekhez, valamint mobil eszközök közvetlen töltésére. A vásárolt modelltől függően az elosztó a következőkkel van felszerelve: földelt hálózati aljzatok (AC) szabványos csatlakozókhoz, USB töltőportok (változattól függően USB-A és USB-C) okostelefonok, táblagépek stb. töltéséhez, valamint egy főkapcsoló (leggyakrabban háttérvilágítással vagy jelzőfénnyel ellátva).
Fontos: A konkrét műszaki paraméterek – beleértve a maximális megengedett terhelést (W), az üzemi feszültséget (V) és az USB-portok összáramát (A) – modelltől függően változnak. Az első használat előtt feltétlenül ismerkedjen meg a készülék hátán található adattáblán (matrican) lévő információkkal.
2. Használati útmutató
Használat előtt győződjön meg arról, hogy a tápkábel szabadon ki van tekerve (nincs szorosan feltekerve vagy összegabalyodva). Ezután csatlakoztassa az elosztó dugóját egy működőképes, földelt fali aljzathoz. Nyomja meg a házon található főkapcsolót. A jelzőfény/kapcsoló világítása jelzi, hogy a készülék megfelelően működik, és áramot szolgáltat az aljzatoknak.
Az elektromos készülékek szabványos csatlakozóit az AC aljzatokba helyezze. A mobil eszközöket megfelelő kábelekkel közvetlenül a kijelölt USB-portokhoz csatlakoztassa.
Kikapcsolás: Az összes csatlakoztatott eszköz áramtalanításához egyszerre nyomja meg ismét a főkapcsolót.
3. Biztonsági szabályok
A berendezés hibamentes működésének garantálása, valamint az áramütés vagy tűzveszély elkerülése érdekében tartsa be az alábbi irányelveket:
Ellenőrizze a maximális terhelést: Soha ne csatlakoztasson olyan eszközöket, amelyek összteljesítménye meghaladja az adattáblán megadott határértéket (pl. hősugárzó, vasaló és vízforraló egyidejű csatlakoztatása túlterhelést okozhat). Kerülje a nedvességet: A készüléket kizárólag beltéri, száraz helyiségekben történő használatra tervezték. Óvja a kifröccsenő folyadéktól, nedvességtől és közvetlen hőforrásoktól. Soros kapcsolás tilalma: Tilos az egyik elosztót a másikhoz csatlakoztatni (úgynevezett „láncolás"), mivel ez a hálózat veszélyes túlterhelésének kockázatát hordozza magában. Biztosítsa a szellőzést: Ne takarja le a működő elosztót szőnyeggel, bútorral vagy ágyneművel – a készüléknek szabadon kell tudnia leadni a hőt. Sérülés esetén intézkedjen: Hagyja abba az elosztó használatát, ha a ház mechanikai sérülése, a tápkábel kopása, a csatlakozódugó sérülése vagy égett műanyagszag esetén.
4. Hibaelhárítás
Az eszközök nem kapnak áramot: Ellenőrizze, hogy a főkapcsoló „ON" (be) állásban van-e, és hogy az elosztó dugója megfelelően be van-e dugva a fali aljzatba.
Lassú USB töltés: Több eszköz egyidejű csatlakoztatásakor a beépített töltő megosztja a rendelkezésre álló teljesítményt az összes használt port között. A fő eszköz töltésének felgyorsításához válassza le a többi USB-kábelt. Győződjön meg arról is, hogy megfelelően működő töltőkábelt használ.

Szigorúan tilos a hosszabbító és alkatrészeinek önhatalmú javítása, szétszerelése, módosítása vagy bármilyen átalakítása. Javítási igény esetén forduljon szakképzett szerviztechnikushoz, megfelelő jogosultsággal rendelkező villanyszerelőhöz, vagy vegye fel a kapcsolatot a Bodex Electronics sp. z o.o. reklamációs osztályával. Tilos a hosszabbító szerkezeti elemeinek – például kapcsolók, földelőcsapok, hő- vagy túlfeszültség-védelem – eltávolítása, módosítása vagy az azokba való beavatkozás. A munka befejezése után a hosszabbítót a csatlakozódugónál fogva kell kihúzni az aljzatból – soha ne a kábelnél fogva húzza. A hosszabbítót száraz helyen kell tárolni. MEGJEGYZÉS: Az áthúzott kukás szimbólummal jelölt készülékeket nem szabad a kommunális hulladékkal együtt kidobni; szelektív gyűjtést igényelnek, ami segít csökkenteni a környezetre gyakorolt negatív hatást.

[IT] 1. Destinazione d'uso e struttura del dispositivo
La ciabatta elettrica (prolunga) serve a distribuire l'alimentazione di rete ai dispositivi elettrici domestici e per ufficio e alla ricarica diretta di apparecchiature mobili. A seconda del modello acquistato, la ciabatta è dotata di: prese di rete (AC) con messa a terra per spine standard, porte di ricarica USB (incluse USB-A e USB-C, a seconda della variante) per la ricarica di smartphone, tablet, ecc., e un interruttore principale di alimentazione (solitamente retroilluminato o dotato di un LED di segnalazione).
Importante: I parametri tecnici specifici – indusi il carico massimo ammissibile (W), la tensione di esercizio (V) e l'intensità di corrente totale (A) per le porte USB – variano a seconda del modello. Prima del primo utilizzo, è assolutamente necessario leggere le informazioni riportate sulla targhetta identificativa (adesiva) sull'alloggiamento del dispositivo.
2. Istruzioni per l'uso
Prima dell'uso, assicurarsi che il cavo di alimentazione sia srotolato liberamente (non sia strettamente avvolto o aggrovigliato). Quindi collegare la spina della ciabatta a una presa a muro funzionante e dotata di messa a terra. Premere l'interruttore principale situato sull'alloggiamento. L'accensione del LED/interruttore indica che il dispositivo funziona correttamente e fornisce alimentazione alle prese.
Inserire le spine standard dei dispositivi elettrici nelle prese AC. Collegare i dispositivi mobili direttamente alle porte USB dedicate utilizzando cavi appropriati.
Spegnimento: Per interrompere l'alimentazione a tutti i dispositivi collegati contemporaneamente, premere nuovamente l'interruttore principale.
3. Norme di sicurezza
Per garantire il funzionamento senza problemi dell'apparecchiatura ed evitare il rischio di scosse elettriche o incendi, attenersi alle seguenti linee guida:
Controllare il carico massimo: Non collegare mai dispositivi la cui potenza totale superi il limite indicato sulla targhetta identificativa (ad esempio, il collegamento simultaneo di stufa, ferro da stiro e bollitore può causare un sovraccarico). Evitare l'umidità: Il dispositivo è destinato esclusivamente all'uso interno in ambienti asciutti. Proteggerlo da schizzi, umidità e fonti di calore dirette. Divieto di collegamento in serie: È vietato collegare una ciabatta elettrica a un'altra (cosiddetto "collegamento a catena"), poiché ciò comporta il rischio di un pericoloso sovraccarico dell'impianto. Garantire la ventilazione: Non coprire la ciabatta in funzione con tappeti, mobili o biancheria da letto – il dispositivo deve poter dissipare il calore liberamente. Reagire ai danni: Interrompere l'uso della ciabatta in caso di danni meccanici all'alloggiamento, usura del cavo di alimentazione, danni alla spina o se si avverte odore di plastica bruciata.
4. Risoluzione dei problemi
I dispositivi non sono alimentati: Verificare se l'interruttore principale è in posizione "ON" (acceso) e se la spina della ciabatta è inserita correttamente nella presa a muro.
Ricarica USB lenta: Quando si collegano più dispositivi contemporaneamente, il caricabatterie integrato divide la potenza disponibile tra tutte le porte utilizzate. Per accelerare la ricarica del dispositivo principale, scollegare gli altri cavi USB. Assicurarsi inoltre di utilizzare un cavo di ricarica funzionante.

È severamente vietato intraprendere azioni di riparazione autonome, smontaggio, modifica o qualsiasi trasformazione della prolunga e delle sue parti. In caso di necessità di riparazione, rivolgersi a un tecnico dell'assistenza qualificato, a un elettricista con qualifiche appropriate o contattare l'ufficio reclami della società Bodex Electronics sp. z o.o. È inaccettabile rimuovere, modificare o manomettere gli elementi strutturali della prolunga, come interruttori, spinotti di messa a terra, protezioni termiche o da sovratensione. Al termine del lavoro, la prolunga deve essere scollegata dalla presa tenendola esclusivamente per la spina – non tirare mai il cavo. La prolunga deve essere conservata in un luogo asciutto. NOTA: I dispositivi contrassegnati dal simbolo del bidone barrato non possono essere smaltiti insieme ai rifiuti urbani e richiedono una raccolta differenziata, il che aiuta a ridurre l'impatto negativo sull'ambiente.

[NL] 1. Beoogd gebruik en constructie van het apparaat
De stekkerdoos (verlengsnoer) wordt gebruikt om netvoeding te verdelen naar elektrische apparaten in huis en op kantoor en voor het direct opladen van mobiele apparatuur. Afhankelijk van het aangeschafte model is de strip uitgerust met: stopcontacten (AC) met randaarde voor standaardstekkers, USB-oplaadpoorten (waaronder USB-A en USB-C, afhankelijk van de variant) voor het opladen van smartphones, tablets, enz., en een hoofdschakelaar (meestal verlicht of voorzien van een signaal-LED).
Belangrijk: Specifieke technische parameters – waaronder de maximaal toelaatbare belasting (W), bedrijfsspanning (V) en de totale stroomsterkte (A) voor de USB-poorten – variëren afhankelijk van het model. Voor het eerste gebruik is het essentieel om de informatie op het typeplaatje (sticker) op de behuizing van het apparaat te lezen.
2. Gebruiksaanwijzing
Zorg er voor gebruik voor dat het netsnoer vrij is afgerold (niet strak opgerold of in de knoop). Steek vervolgens de stekker van de stekkerdoos in een goed werkend, geaard stopcontact. Druk op de hoofdschakelaar op de behuizing. Het oplichten van de LED/schakelaar geeft aan dat het apparaat correct werkt en de stopcontacten van stroom voorziet. Steek standaardstekkers van elektrische apparaten in de AC-stopcontacten. Sluit mobiele apparaten rechtstreeks aan op de speciale USB-poorten met de juiste kabels.
Uitschakelen: Om de stroom naar alle aangesloten apparaten tegelijkertijd te onderbreken, drukt u nogmaals op de hoofdschakelaar.
3. Veiligheidsvoorschriften
Om een probleemloze werking van de apparatuur te garanderen en het risico op elektrische schokken of brand te vermijden, dient u de volgende richtlijnen te volgen:
Controleer de maximale belasting: Sluit nooit apparaten aan waarvan het totale vermogen de limiet op het typeplaatje overschrijdt (bijv. het gelijktijdig aansluiten van een kachel, strijkijzer en waterkoker kan overbelasting veroorzaken). Vermijd vocht: Het apparaat is uitsluitend bedoeld voor gebruik binnenshuis in droge ruimtes. Bescherm het tegen morsen, vocht en directe warmtebronnen. Verbod op doorlussen: Het is verboden om de ene stekkerdoos op de andere aan te sluiten (zogenaamd "doorlussen"), omdat dit een risico op gevaarlijke overbelasting van de installatie met zich meebrengt. Zorg voor ventilatie: Dek de werkende stekkerdoos niet af met tapijten, meubels of beddengoed – het apparaat moet de warmte vrij kunnen afvoeren. Reageer op schade: Stop met het gebruik van de stekkerdoos bij mechanische schade aan de behuizing, slijtage van het netsnoer, schade aan de stekker of als u de geur van brandend plastic ruikt.
4. Probleemoplossing
Apparaten hebben geen stroom: Controleer of de hoofdschakelaar in de "ON"-stand staat en of de stekker van de stekkerdoos goed in het stopcontact zit.
Traag opladen via USB: Wanneer u meerdere apparaten tegelijkertijd aansluit, verdeelt de ingebouwde lader het beschikbare vermogen over alle gebruikte poorten. Om het opladen van het hoofdapparaat te versnellen, koppelt u de overige USB-kabels los. Zorg er ook voor dat u een goed werkende oplaadkabel gebruikt.

Het is ten strengste verboden om zelf reparaties, demontage, modificaties of enige aanpassingen aan het verlengsnoer en de onderdelen ervan uit te voeren. Neem bij reparatiebehoefte contact op met een gekwalificeerde servicemonteur, een elektricien met de juiste kwalificaties of de klachtenafdeling van de firma Bodex Electronics sp. z o.o. Het is onaanvaardbaar om constructie-elementen van het verlengsnoer, zoals schakelaars, aardpennen, thermische beveiligingen of overspanningsbeveiligingen, te verwijderen, aan te passen of er op in te grijpen. Na afloop van de werkzaamheden moet het verlengsnoer uit het stopcontact worden gehaald door alleen de stekker vast te houden – trek nooit aan het snoer. Het verlengsnoer moet op een droge plaats worden bewaard. LET OP: Apparaten gemarkeerd met het symbool van een doorgekruiste vuilnisbak mogen niet bij het huisvuil worden gegooid en vereisen gescheiden inzameling, wat helpt de negatieve impact op het milieu te verminderen.

[RU] 1. Предназначение и конструкция устройства
Сетевой разветвитель (удлинитель) служит для распределения электропитания для бытовых и офисных электроприборов, а также для прямой зарядки мобильных устройств. В зависимости от приобретенной модели, удлинитель оснащен: сетевыми розетками (AC) с заземлением для стандартных вилок, зарядными портами USB (включая USB-A и USB-C, в зависимости от варианта) для зарядки смартфонов, планшетов и т. д., а также главным выключателем питания (чаще всего с подсветкой или со светодиодным индикатором).
Важно: Конкретные технические параметры – включая максимально допустимую нагрузку (W), рабочее напряжение (V) и общую силу тока (A) для USB-портов – различаются в зависимости от модели. Перед первым использованием необходимо обязательно ознакомиться с информацией на паспортной табличке (наклейке) на корпусе устройства.
2. Инструкция по эксплуатации
Перед использованием убедитесь, что шнур питания свободно размотан (не скручен плотно и не запутан). Затем вставьте вилку удлинителя в исправную заземленную розетку. Нажмите главный выключатель на корпусе. Свечение светодиода/выключателя означает, что устройство работает правильно и подает питание на розетки.
Вставляйте стандартные вилки электроприборов в розетки AC. Мобильные устройства подключайте с помощью соответствующих кабелей непосредственно к выделенным USB-портам.
Выключение: Чтобы одновременно отключить питание всех подключенных устройств, снова нажмите главный выключатель.
3. Правила безопасности
Для обеспечения бесперебойной работы оборудования и во избежание риска поражения электрическим током или пожара соблюдайте следующие правила:
Контролируйте максимальную нагрузку: Никогда не подключайте устройства, общая мощность которых превышает лимит, указанный на паспортной табличке (например, одновременное подключение обогревателя, утюга и чайника может вызвать перегрузку). Избегайте влаги: Устройство предназначено исключительно для использования внутри сухих помещений. Берегите его от залива жидкостями, влаги и прямых источников тепла. Запрет последовательного подключения: Запрещается подключать один удлинитель к другому (так называемое «цепочное соединение»), так как это создает риск опасной перегрузки электросети. Обеспечьте вентиляцию: Не накрывайте работающий удлинитель коврами, мебелью или постельными принадлежностями – устройство должно иметь возможность свободного отвода тепла.
Реагируйте на повреждения: Прекратите использование удлинителя в случае механического повреждения корпуса, потертости шнура питания, повреждения вилки или появления запаха горелого пластика.
4. Решение проблем
Устройства не получают питание: Проверьте, находится ли главный выключатель в положении «ON» (включено) и правильно ли вставлена вилка удлинителя в розетку.
Медленная зарядка через USB: При одновременном подключении нескольких устройств встроенное зарядное устройство распределяет доступную мощность между всеми используемыми портами. Чтобы ускорить зарядку основного устройства, отсоедините остальные USB-кабели. Также убедитесь, что вы используете исправный зарядный кабель.

Категорически запрещается предпринимать самостоятельные попытки ремонта, разбирать, модифицировать или вносить какие-либо изменения в конструкцию удлинителя и его частей. В случае необходимости ремонта следует обратиться к квалифицированному сервисному специалисту, электрику с соответствующими допусками или связаться с отделом рекламаций компании Bodex Electronics sp. z o.o. Недопустимо удалять, модифицировать или вмешиваться в конструктивные элементы удлинителя, такие как выключатели, заземляющие контакты, тепловая защита или защита от перенапряжения. После завершения работы удлинитель следует отключить от розетки, держась исключительно за вилку – никогда не тяните за шнур. Удлинитель следует хранить в сухом месте. ВНИМАНИЕ: Устройства, помеченные символом перечеркнутого мусорного контейнера, нельзя выбрасывать вместе с бытовыми отходами; они требуют раздельного сбора, что помогает снизить негативное воздействие на окружающую среду.

[HR] 1. Namjena i konstrukcija uređaja
Produžni kabel (razvodna letva) služi za raspodjelu mrežnog napajanja kućanskim i uredskim električnim uređajima te za izravno punjenje mobilne opreme. Ovisno o kupljenom modelu, letva je opremljena: mrežnim utičnicama (AC) s uzemljenjem za standardne utikače, USB priključima za punjenje (uključujući USB-A i USB-C, ovisno o varijanti) za punjenje pametnih telefona, tableta itd., te glavnim prekidačem napajanja (najčešće osvijetljenim ili opremljenim signalnom diodom).
Važno: Specifični tehnički parametri – uključujući maksimalno dopušteno opterećenje (W), radni napon (V) i ukupnu jakost struje (A) za USB priključke – razlikuju se ovisno o modelu. Prije prve uporabe obvezno se upoznajte s informacijama navedenima na natpisnoj pločici (naljepnici) na kućištu uređaja.
2. Upute za uporabu
Prije uporabe provjerite je li kabel za napajanje slobodno odmotan (da nije čvrsto namotan ili zapetljan). Zatim priključite utikač letve u ispravnu, uzemljenu zidnu utičnicu. Pritisnite glavni prekidač koji se nalazi na kućištu. Svjetljenje diode/prekidača znači da uređaj radi ispravno i opskrbljuje utičnice napajanjem.
Standardne utikače električnih uređaja uključite u AC utičnice. Mobilne uređaje povežite odgovarajućim kabelima izravno u namjenske USB priključke.
Isključivanje: Kako biste istovremeno prekinuli napajanje svih povezanih uređaja, ponovno pritisnite glavni prekidač.
3. Sigurnosna pravila
Kako biste zajamčili rad uređaja bez kvarova i izbjegli rizik od strujnog udara ili požara, pridržavajte se sljedećih smjernica:
Kontrolirajte maksimalno opterećenje: Nikada ne spajajte uređaje čija ukupna snaga premašuje ograničenje navedeno na natpisnoj pločici (npr. istovremeno spajanje grijalice, glačala i kuhala za vodu može uzrokovati preopterećenje). Izbjegavajte vlagu: Uređaj je namijenjen isključivo za unutarnju uporabu u suhim prostorijama. Zaštitite ga od prolijevanja tekućine, vlage i izravnih izvora topline. Zabrana serijskog spajanja: Zabranjeno je spajati jednu razvodnu letvu na drugu (tzv. "lančano spajanje"), jer to stvara rizik od opasnog preopterećenja instalacije. Osigurajte ventilaciju: Nemojte prekrivati letvu u radu tepisima, namještajem ili posteljinom – uređaj mora imati mogućnost slobodnog odvođenja topline. Reagirajte na oštećenja: Prestanite koristiti letvu u slučaju mehaničkog oštećenja kućišta, istrošenosti kabela za napajanje, oštećenja utikača ili ako osjetite miris izgorjele plastike.
4. Rješavanje problema
Uređaji nemaju napajanje: Provjerite je li glavni prekidač u položaju „ON" (uključeno) te je li utikač letve ispravno umetnut u zidnu utičnicu.
Sporo punjenje putem USB-a: Prilikom povezivanja nekoliko uređaja istovremeno, ugrađeni punjač dijeli dostupnu snagu između svih korištenih priključaka. Kako biste ubrzali punjenje glavnog uređaja, odspojite ostale USB kabele. Također provjerite koristite li ispravan kabel za punjenje.

Strogo je zabranjeno samostalno poduzimati popravke, rastavljanje, modifikacije ili bilo kakve preinake produžnog kabela i njegovih dijelova. U slučaju potrebe za popravkom, obratite se kvalificiranom serviseru, električaru s odgovarajućim ovlaštenjima ili kontaktirajte odjel za reklamacije tvrtke Bodex Electronics sp. z o.o. Nedopustivo je uklanjanje, modificiranje ili interveniranje u konstrukcijske elemente produžnog kabela, kao što su prekidači, kontakti za uzemljenje, toplinska zaštita ili zaštita od prenapona. Nakon završetka rada, produžni kabel treba isključiti iz utičnice držeći isključivo za utikač – nikada ne vucite za kabel. Produžni kabel treba čuvati na suhom mjestu. NAPOMENA: Uređaji označeni simbolom prekrižene kante za smeće ne smiju se odlagati s komunalnim otpadom i zahtijevaju odvojeno prikupljanje, što pomaže u smanjenju negativnog utjecaja na okoliš.

[ES] 1. Uso previsto y construcción del dispositivo
La regleta (alargador) se utiliza para distribuir la alimentación de red a los dispositivos eléctricos del hogar y la oficina, así como para la carga directa de equipos móviles. Dependiendo del modelo adquirido, la regleta está equipada con: tomas de corriente (AC) con toma de tierra para enchufes estándar, puertos de carga USB (incluidos USB-A y USB-C, según la variante) para cargar smartphones, tablets, etc., y un interruptor principal de alimentación (generalmente retroiluminado o equipado con un diodo de señalización).
Importante: Los parámetros técnicos específicos – incluyendo la carga máxima admisible (W), el voltaje de funcionamiento (V) y la intensidad de corriente total (A) para los puertos USB – varían según el modelo. Antes del primer uso, es imprescindible leer la información que figura en la placa de características (pegatina) de la carcasa del dispositivo.
2. Instrucciones de uso
Antes de su uso, asegúrese de que el cable de alimentación esté libremente desenrollado (que no esté muy enrollado ni enredado). A continuación, conecte el enchufe de la regleta a una toma de corriente de pared que funcione y tenga toma de tierra. Presione el interruptor principal situado en la carcasa. El encendido del diodo/interruptor indica que el dispositivo funciona correctamente y suministra energía a las tomas. Inserte los enchufes estándar de los aparatos eléctricos en las tomas de AC. Conecte los dispositivos móviles directamente a los puertos USB dedicados utilizando los cables adecuados. Apagado: Para cortar la alimentación de todos los dispositivos conectados simultáneamente, vuelva a pulsar el interruptor principal.
3. Normas de seguridad
Para garantizar un funcionamiento sin problemas del equipo y evitar el riesgo de descarga eléctrica o incendio, siga estas pautas:
Controle la carga máxima: No conecte nunca aparatos cuya potencia total supere el límite indicado en la placa de características (por ejemplo, la conexión simultánea de un calefactor, una plancha y un hervidor de agua puede provocar una sobrecarga). Evite la humedad: El dispositivo está destinado exclusivamente al uso en interiores, en habitaciones secas. Protéjalo de salpicaduras, humedad y fuentes de calor directas. Prohibición de conexión en serie: Está prohibido conectar una regleta a otra (lo que se denomina "conexión en cadena"), ya que esto genera un riesgo de sobrecarga peligrosa de la instalación. Garantice la ventilación: No cubra la regleta en funcionamiento con alfombras, muebles o ropa de cama; el dispositivo debe poder disipar el calor libremente. Reaccione ante los daños: Deje de utilizar la regleta en caso de daños mecánicos en la carcasa, desgaste del cable de alimentación, daños en el enchufe o si nota olor a plástico quemado.
4. Solución de problemas
Los dispositivos no tienen alimentación: Compruebe si el interruptor principal está en la posición "ON" (encendido) y si el enchufe de la regleta está correctamente insertado en la toma de corriente. Carga USB lenta: Al conectar varios dispositivos simultáneamente, el cargador integrado divide la potencia disponible entre todos los puertos utilizados. Para acelerar la carga del dispositivo principal, desconecte los demás cables USB. Asegúrese también de utilizar un cable de carga que funcione correctamente.

Está estrictamente prohibido realizar reparaciones por cuenta propia, desmontaje, modificaciones o cualquier alteración del alargador y sus piezas. En caso de necesidad de reparación, póngase en contacto con un técnico de servicio cualificado, un electricista con las cualificaciones adecuadas o contacte con el departamento de reclamaciones de la empresa Bodex Electronics sp. z o.o. Es inaceptable retirar, modificar o intervenir en los elementos estructurales del alargador, como interruptores, clavijas de toma de tierra, protecciones térmicas o contra sobretensiones. Al terminar de usarlo, el alargador debe desconectarse de la toma de corriente sujetándolo únicamente por el enchufe; nunca tire del cable. El alargador debe guardarse en un lugar seco. NOTA: Los dispositivos marcados con el símbolo del contenedor tachado no pueden desecharse con los residuos municipales y requieren una recogida selectiva, lo que ayuda a reducir el impacto negativo en el medio ambiente.

[BG] 1. Предназначение и конструкция на устройството
Разклонителят (удължител) служи за разпределяне на мрежовото захранване към битови и офис електрически уреди и за директно зареждане на мобилно оборудване. В зависимост от закупения модел, разклонителят е оборудван с: мрежови контакти (AC) със заземяване за стандартни щепсели, USB портове за зареждане (включително USB-A и USB-C, в зависимост от варианта) за зареждане на смартфони, таблети и др., и главен превключвател на захранването (най-често осветен или оборудван със сигнален диод).
Важно: Специфичните технически параметри – включително максимално допустимото натоварване (W), работното напрежение (V) и общият ток (A) за USB портовете – варират в зависимост от модела. Преди първата употреба е задължително да се запознаете с информацията върху табелката с технически данни (стикера) на корпуса на устройството.
2. Инструкция за употреба
Преди употреба се уверете, че захранващият кабел е свободно развит (не е плътно навит или заплетен). След това включете щепсела на разклонителя в изправен, заземен стенен контакт. Натиснете главния превключвател, разположен на корпуса. Светването на диода/превключвателя означава, че устройството работи правилно и подава захранване към контактите.
Включвайте стандартните щепсели на електрическите уреди в AC контактите. Свързвайте мобилните устройства директно към специализираните USB портове с помощта на подходящи кабели.
Изключване: За да прекъснете захранването на всички свързани устройства едновременно, натиснете отново главния превключвател.
3. Правила за безопасност
За да гарантирате безпроблемна работа на оборудването и да избегнете риска от токов удар или пожар, спазвайте следните указания:
Контролирайте максималното натоварване: Никога не свързвайте устройства, чиято обща мощност надвишава лимита, посочен на табелката (напр. едновременното свързване на отоплителен уред, ютия и електрическа кана може да причини претоварване). Избягвайте влагата: Устройството е предназначено изключително за употреба на закрито в сухи помещения. Пазете го от заливане, влага и директни източници на топлина. Забрана за последователно свързване: Забранено е включването на един разклонител в друг (т.нар. „верижно свързване"), тъй като това създава риск от опасно претоварване на инсталацията. Осигурете вентилация: Не покривайте работещия разклонител с килими, мебели или спално бельо – устройството трябва да може свободно да отвежда топлината. Реагирайте при повреди: Преустановете употребата на разклонителя в случай на механична повреда на корпуса, протриване на захранващия кабел, повреда на щепсела или при усещане на миризма на изгоряла пластмаса.
4. Разрешаване на проблеми
Устройствата нямат захранване: Проверете дали главният превключвател е в позиция „ON" (включено) и дали щепселът на разклонителя е правилно поставен в стенния контакт.
Бавно зареждане чрез USB: При свързване на няколко устройства едновременно, вградената зарядно устройство разделя наличната мощност между всички използвани портове. За да ускорите зареждането на основното устройство, изключете останалите USB кабели. Уверете се също, че използвате изправен кабел за зареждане.

Строго се забранява предприемането на самостоятелни ремонтни дейности, демонтаж, модификация или каквито и да било промени по удължителя и неговите части. В случай на нужда от ремонт, свържете се с квалифициран сервизен техник, електротехник със съответните правомощия или се свържете с отдела за рекламации на фирма Bodex Electronics sp. z o.o. Недопустимо е премахването, модифицирането или намесата в конструктивните елементи на удължителя, като превключвателя, заземителни щифтове, термични защити или защити от пренапрежение. След приключване на работа, удължителят трябва да се изключи от контакта, като се държи единствено за щепсела – никога не дърпайте кабела. Удължителят трябва да се съхранява на сухо място. ЗАБЕЛЕЖКА: Устройствата, маркирани със символа на зачеркната кофа за боклук, не могат да се изхвърлят заедно с битовите отпадъци и изискват разделно събиране, което помага за намаляване на негативното въздействие върху околната среда.

UPROSZCZONA DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE
Bodex Electronics sp. z o.o. oświadcza, że niniejszy wyrób jest zgodny z dyrektywami 2014/35/EU, 2014/30/EU, 2011/65/EU . Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: https://vayox.pl/dokumenty

SIMPLIED EU DECLARATION OF CONFORMITY
Bodex Electronics sp. z o.o. declares that this product complies with Directives 2014/35/EU, 2014/30/EU, and 2011/65/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: https://vayox.pl/dokumenty